Béla Bartók

Hungarian Peasant Songs

Arranged for clarinet and piano
by
Ray Jackendoff

SCORE
Béla Bartók
Hungarian Peasant Songs

Notes by the arranger–

The Fifteen Hungarian Peasant Songs (Tizenöt magyar paraszt'dal) for piano were written during World War I, and are based on authentic Hungarian folk melodies collected by Bartók on his numerous field trips as a musicologist between the years 1910 and 1918. The first four of its short sections are labeled as Four Old Tunes, followed by a Scherzo and a Ballade. The last nine sections are grouped under the title Old Dance Tunes.

Jean-Pierre Rampal published an arrangement of the Old Dance Tunes for flute and piano, which inspired the present arrangement. It was found that the entire piece lent itself to the sonority of clarinet and piano, probably more so than with the flute. I have followed Rampal in adding some ornamentation that I hope is consonant with Hungarian folk style.

I cannot resist an anecdote. In the spring of 1986 I had the privilege of meeting Benny Goodman, and among other things, we discussed his association with Bartók. I mentioned this arrangement, and he was eager to see it: knowing the flute arrangement, he had thought the piece would be well suited for the clarinet. I sent him a copy of the manuscript, but unfortunately he passed away three weeks later. A representative of his estate later informed me that the music had been found on his desk.

I would be grateful to be notified (ray.jackendoff@tufts.edu) if you play this music, and especially if you perform it.
Hungarian Peasant Songs

Béla Bartók (1920)
Hungarian Peasant Songs

Four Old Tunes

1. Rubato (\( \dot{=} \) ca. 70-80)

Clarinet in B♭

Piano

Béla Bartók (1920)
Hungarian Peasant Songs

Arranged by Ray Jackendoff
2. Andante ($\frac{d}{2} = 80$)

Hungarian Peasant Songs
Più andante (Tempo I)

Poco sostenuto

Più andante (Tempo I)

Hungarian Peasant Songs
3. Poco rubato \( \left( \text{\#} = 80-100 \right) \) poco rit.

4. Andante \( \left( \text{\#} = 84 \right) \) poco rit.

Hungarian Peasant Songs
Scherzo

5. Allegro ($\frac{d}{= 132}$)

Hungarian Peasant Songs
Ballad

6. Andante ($\text{\small \textit{poco allarg.}}$) $\quad$ Piu andante ($\text{\small \textit{\textit{p} dolce}}$)

Hungarian Peasant Songs
Poco adagio (\( \text{\( \text{\textit{j}} \) = 60} \))

Più andante (\( \text{\( \text{\textit{j}} \) = 144} \))

Più andante

Maestoso (\( \text{\( \text{\textit{j}} \) = 126} \))

Hungarian Peasant Songs
Old Dance Tunes

7. Allegro  \( \text{\textit{j} = 144} \)

Hungarian Peasant Songs
8. Allegretto \( \text{\( \frac{j}{108} \)} \)

\[ \text{mf risoluto} \]

9. Allegretto \( \text{\( \frac{j}{138} \)} \)

\[ \text{f pesante} \]
10. Listesso tempo (quasi trio)
Hungarian Peasant Songs
12. Allegretto \( ( \text{\textit{j}} = 112) \)

\( p \) leggiero

\( \text{sf} \)

\( \text{più} \)

\( \text{calando} \)

Hungarian Peasant Songs
13. Poco più vivo (quasi trio, $= 136$)

14. Allegro ($= 160$)
Hungarian Peasant Songs
15. Allegro (♩ = 152)

Hungarian Peasant Songs
Più vivo ($q = 172$)

sempre più vivo e cresc.
sempre più agitato

sempre più agitato

Poco meno vivo \( q = 160 \)

Hungarian Peasant Songs
Hungarian Peasant Songs